

“他曾任两海相交而会合，两海之间有一个堤防，两海互不侵犯”这两节经文的解释

[ 中文 ]

تفسير قوله تعالى : ( مرج البحرين يلتقيان بينهما برزخ لا يبغيان )

[ باللغة الصينية ]

伊斯兰问答网站

موقع الإسلام سؤال وجواب

编审: 伊斯兰之家中文小组

مراجعة: فريق اللغة الصينية بموقع دار الإسلام

沙特利雅得莱布宣传指导合作办公室

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2014 - 1436

IslamHouse.com



奉普慈特慈的真主之名

“他曾任两海相交而会合，两海之间有一个堤防，两海互不侵犯”这两节经文的解释

问：真主在《至仁主章》的 19 和 20 节经文中说：“他曾任两海相交而会合，两海之间有一个堤防，两海互不侵犯。”两海交汇，各有界限，请问它指的是什么？

答：一切赞颂，全归真主。

第一：我们看到大多数经注学家认为两海指的是地球上存在的两种水：淡水和咸水；证据就是真主这样描述两海：“他就是任两海自由交流的，这是很甜的淡水，那是很苦的咸水；他在两海之间设置屏障和堤防。”（25:53）这个证据支持大多数学者的主张，驳斥其他人的主张：两海就是天上的海和地上的海；或者

波斯的海和罗马的海；或者东方的海和西方的海等离奇的主张，因为其他人的主张完全不符合“这是很甜的淡水，那是很苦的咸水”这节经文。

第二：至于经文中提到的“两海之间的堤防”，学者们也有两种主张：

第一种主张：两海之间的堤防就是分割河流和海洋的大片土地，淡水和咸水不会互相混合，各行其道，互不干涉；这是我们在大多数经注学家的跟前看到的表面的解释；哈菲兹伊本·凯希尔（愿主怜悯之）说：“他在两海之间设置屏障和堤防：就是在淡水和咸水之间的陆地，阻止两种水混合到一起。”《伊本·凯希尔经注》（ 6 / 117 ）

第二种主张：两海（淡水和咸水）之间有肉眼看不见的、真主以其全能而创造的屏障，阻止淡水和咸水互相混合，尽管淡水和咸水在入海口互相交汇。敬请参阅

《零散的珍珠》（6 / 371）伊玛目古尔图壁（愿主怜悯之）说：“他在两海之间设置屏障和堤防：以其全能阻止淡水和咸水互相混合。伊本·阿巴斯说：就是通过权利制约两海，这个不会改变那个，那个不会改变这个。”《古尔图壁经注》（13 / 222）

权威学者塔希尔·本·阿舒尔（愿主怜悯之）说：“使两海之间的屏障成为极具哲理的，这是抽象的屏障，由于淡水和咸水的组成部分不同而导致两种水的比重不一样，所以互相排斥，不会混合在一起，这个屏障就是源于两种水本质的屏障，而不是隔开两海的其它物体。”《伊本·阿舒尔经注》（20 / 13）

也可以同时选择这两种主张，这是并行不悖的；屏障可以是隔开河流和大海的陆地，也可以是今天的海洋学家谈论的由于密度的不同而产生的抽象的屏障；这是种类的不同，而不是自相矛盾的不同。真主至知！